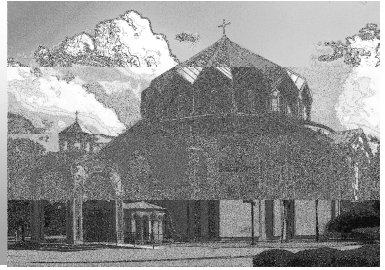


## St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway • Southfield, MI 48075  
248.569.3405 (phone) • 248.569.0716 (fax)  
[stjohnsarmenianchurch.org](http://stjohnsarmenianchurch.org)

The Reverend Father Garabed Kochakian – *Pastor*  
The Reverend Father Diran Papazian – *Pastor Emeritus*  
Deacon Rubik Maillian – *Director of Sacred Music*  
and *Pastoral Assistant*  
Ms. Margaret Lafian - *Organist*



### *Sunday Bulletin ~ Կիրակնօրեայ Լրագիր*

#### **THE YEAR OF VOCATIONS ENTER TO WORSHIP THE LORD DEPART TO SERVE HIM**

**Encourage our young men to serve the Lord as priests.**

**April 25, 2010 ~ The Armenian Year of 1459**

**RED SUNDAY—ԿԱՐՄԻՐ ԿԻՐԱԿԻ**

**95TH COMMEMORATION OF THE ARMENIAN GENOCIDE**

**Ոգեկոչում Ապրիլեան Եղեոնի 95-Ամեակ**

#### ***THE LORD'S DAY ~ SCHEDULE OF WORSHIP***

Morning Service - *Առաւօտեան Ժամերգութիւն* .....9:00 am

Divine Liturgy - *Սուրբ Պատարագ* .....9:45 am

#### **SACRED LECTIONS OF THE LITURGY**

Today – Acts 13:16-43, 1 Peter 5:1-14, John 5:19-30

Next Week— Acts 17:1-15, 1 John 1:1-10, John 7:1-13

**Lector: Dr. Badrik Jooharigian**

#### *Welcome!*

We welcome you to the Divine Liturgy / *Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. And make sure you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

**WE MAKE A LIVING BY WHAT WE GET . . .  
BUT WE MAKE A LIFE BY WHAT WE GIVE.**

## **TODAY'S GOSPEL: JOHN 5:19-30**

Jesus said to them, "Truly, truly, I say to you, the Son can do nothing of his own accord, but only what he sees the Father doing; for whatever he does, that the Son does likewise. For the Father loves the Son, and shows him all that he himself is doing; and greater works than these will he show him, that you may marvel. For as the Father raises the dead and gives them life, so also the Son gives life to whom he will. The Father judges no one, but has given all judgment to the Son, that all may honor the Son, even as they honor the Father. He who does not honor the Son does not honor the Father who sent him. Truly, truly, I say to you, he who hears my word and believes him who sent me, has eternal life; he does not come into judgment, but has passed from death to life. "Truly, truly, I say to you, the hour is coming, and now is, when the dead will hear the voice of the Son of God, and those who hear will live. For as the Father has life in himself, so he has granted the Son also to have life in himself, and has given him authority to execute judgment, because he is the Son of Man. Do not marvel at this; for the hour is coming when all who are in the tombs will hear his voice and come forth, those who have done good, to the resurrection of life, and those who have done evil, to the resurrection of judgment. "I can do nothing on my own authority; as I hear, I judge; and my judgment is just, because I seek not my own will but the will of him who sent me."

### **IN APPRECIATION**

We thank Mr. and Mrs. Richard Manoogian and Ms. Louise Simone for underwriting the expenses for today's *Madagh* Dinner in loving memory of their parents, Alex & Marie Manoogian.

We thank the Charles Sansone and his committee for preparing the meat for *madagh* blessing. We thank Alberta Godoshian for preparing the bulghur pilaf.

We thank the members of the Women's Guild, ACYOA and Church School students for serving, and the Men's Society for serving and cleanup.

We thank the members of the ACYOA and Church School students for installing the field of white crosses in memory of our martyrs.

The red carnations presented today to our dear survivors of the Genocide were donated by Anne Tarpinian in loving memory of her parents, Hagop & Hripsime Arzoomanian, Manuel & Araxie Tarpinian.

### **ALTAR FLOWERS**

The floral arrangements adorning the altar today were presented in memory of grandmother and great-grandmother Mary Bahadurian on the twentieth year of her passing, by Dr. Joyce Yeghissian and Deacon Rubik Mailian, Sevana and Areg.



**BASHDON HOKEHANKSDYAN — REQUIEM SERVICE  
FOR THOSE WHO SLEEP IN CHRIST**

**IN MEMORY OF THE ONE AND ONE-HALF MILLION  
ARMENIANS WHO PERISHED IN THE GENOCIDE OF 1915**

**ALL EVEREG-FENESSE HAYRAGITZNER WHO WERE VICTIMS OF  
THE 1915 GENOCIDE, AND THE SOULS OF OUR DEPARTED  
MEMBERS OF THE DETROIT AREA DURING THIS PAST YEAR**

**PAST PASTORS OF ST. JOHN ARMENIAN CHURCH:  
VERY REV. FR. SAHAG DZ. VARTABED NAZARETIAN  
REV. FR. BEDROS KAHANA MAMPREIAN  
REV. FR. KHACHIG KAHANA KROOZIAN  
VERY REV. FR. VAHRAM VARTABED NAZARETIAN  
REV. FR. ATIG KAHANA DSOTSIGIAN  
RT. REV. BISHOP VARTAN KASPARIAN  
REV. FR. VAHAN KAHANA JELALIAN  
REV. FR. NERSES KAHANA ODIAN  
MOST REV. ARCHBISHOP SION MANOOGIAN  
VERY REV. FR. ISAHAG DZ. VARTABED GHAZARIAN  
REV. FR. MICHAEL KAHANA BUTTERO**

**DER STEPAN & YOUGHAPER DER STEPANIAN  
REV. FR. VAHRAM HAZARIAN  
REV. FR. HAROUTUNE DAGLEY  
REV. FR. MESROB SARAFIAN  
REV. FR. HAIG DONIKIAN  
REV. FR. MESROB BENLIAN  
ZUMRUT & MGRDITCH NAJARIAN  
MARY & MARGARET NAJARIAN**

Requested by Fr. Garabed & Yn. Roberta Kochakian

**YERETZGIN ROSALIE PAPAIZIAN, Cousin  
PRISCILLA SARKISIAN, Cousin  
CHRIS PAPAIZIAN, Cousin  
ARMENUHI PAPAIZIAN, Aunt  
NAHABED PAPAIZIAN, Uncle  
ARDAVAZT PAPAIZIAN, Uncle  
SUREN PAPAIZIAN, Uncle**

Requested by Rosalie Baghdoian  
Armen Baghdoian & Family  
Michael Baghdoian & Family  
Andy Baghdoian & Family  
Mary Lou Baghdoian Wagner & Family

**MARY DOUROUJALIAN, 40th Day, Wife, Mother, Grandmother,  
Sister-in-law, Aunt**

Requested by Andrew Douroujalian  
Diane & Bruce Kezlarian, Courtney & Kirsten  
Donna Portrey, Ryan & Lindsay  
George & Yvette Douroujalian, Bryan & Blake  
Virginia Douroujalian  
Isabelle & Roger Zoerner  
Lori & Josh Lebson  
Cousins, Nieces & Nephews

**STACEY FELLER, 40th Day, In Loving Memory, Dear Daughter, Sister, Niece**

Requested by Arlene Feller  
Beth Crawford & Family  
Richard & Jeanette Keramedjian & Family

**ZINAIDA YAKOVENKO, 40th Day, Mother**

**ANNA SIBANOVA, 5th Year, Daughter**

**EVALD SKVORTSOV, 17th Year, Son**

**ALEXANDER SIBANOV, 3rd Year, Son-in-law**

**ELENA EFREMOVA, 13th Year, Grandmother**

Requested by Yelena Pechnikova

**ARDEMIS KALOUSDIAN, 1st Year, Mother**

**DIRAN KALOUSDIAN, 18th Year, Father**

**ZABEL KOUZIAN, 25th Year, Grandmother**

**HARRY G. KOUZIAN, 38th Year, Grandfather**

Requested by Sona Kalousdian & Ira D. Lawrence  
Raffi Kalousdian & Kathleen Hennessey

**ROSE MARDIROSIAN, 1st Year, Mother, Grandmother, Sister-in-law, Friend**

Requested by Mark & Elaine Mardirosian & Family  
Gloria & Terry Savory & Family  
Harry Mardirosian & Family  
Gladys Krikorian

**MARIAN ELIAN, 3rd Year, Wife, Mother, Grandmother, Sister, Sister-in-law**

**KHANEM AMBOIAN, Mother, Grandmother, Great Grandmother, Khnamee**

**ANTRIAS AMBOIAN, Father, Grandfather, Great Grandfather, Khnamee**

Requested by George Elian  
Lisa, Michael, Jacob, Erin & Andre Bahm  
Mary & Berj Kurkechian & Family  
Elizabeth Amboian & Family

**MARY DEMIRJIAN, 4th Year, Wife, Mother, Grandmother**

Requested by Gerald Demirjian, Children & Grandchildren

**GARY MAVIAN, 9th Year, Son**

Requested by Joe & Dorothy Mavian

**MOURAD SHIRVANIAN, 4th Year, In loving memory, Husband, Father**  
**BOYACIAN FAMILY**  
**SHIRVANIAN FAMILY**  
**KILICIAN FAMILY**

Requested by Nazeli Shirvanian  
Harutyun Shirvanian  
Antreas Shirvanian  
Yeran Shirvanian

**HARRY DERDERIAN, 5th Year, Husband, Father, Grandfather**  
**NERSES NERSESIAN, 30th Year, Father, Grandfather, Great-grandfather**  
**ARSHALOOYS NERSESIAN, Mother, Grandmother, Great—grandmother**  
**STEPHEN DERDERIAN, Father, Grandfather, Great-grandfather**  
**BAIZAR DERDERIAN, Mother, Grandmother, Great-grandmother**  
**HAGOP NERSESIAN, Uncle**  
**SERPOUHI NERSESIAN, Aunt**  
**NERSESIAN, ARZOUMANIAN, DERDERIAN & MAHTERIAN**  
**FAMILIES**

Requested by Mrs. Margaret Derderian & Family

**HARRY DERDERIAN, Beloved Brother, Uncle**  
**STEPHEN & BAIZAR DERDERIAN, Beloved Parents, Grandparents**  
**SHEMAVON & SRPOUHI EGIGIAN, Beloved Parents, Grandparents,**  
**Khnamee**

**MAHTERIAN & DERDERIAN FAMILIES**  
**JEROME & JEANETTE BARUZZINI, Beloved Friends**

Requested by Mary & Peter Egigian & Family  
Alice Derderian

**ISHKAN ISHKANIAN, 5th Year, Husband, Father**  
**KOKO ISHKANIAN, 14th Year, Son, Brother**

Requested by Linda & Ida Ishkanian

**AROUSIAG MOCOSSIEN LAFIAN, 7<sup>th</sup> Year (1903-2003), Mother,**  
**Grandmother, Great-Grandmother – Survived 1915 Genocide-Sepastia**  
**DAN DONIG LAFIAN, 35<sup>th</sup> Year, Father, Grandfather, Great**  
**Grandfather**

**MARDIROUS MOCOSSIEN, Grandfather, Martyred 1915-Sepastia**  
**SEBOUH MOCOSSIEN, Uncle—Martyred 1915—Sepastia, Age 14**  
**GLENN LE CLAIR, 7<sup>th</sup> Year, Son, Nephew, Cousin**

Requested by Margaret Lafian  
Danny Lafian & Son Daniel, Jr.  
Agavne (Lafian) LeClair

**MARDIROUS MAGHAKYA GHORYAN, 11th Year, Husband, Father**

Requested by Sameera Yousif  
Robik Ghoryan  
Sylvia Ghoryan & Family  
Lisa Ghoryan & Family  
Levon Ghoryan & Family  
Moreen Ghoryan & Family

**MARY BAHADURIAN, 20th Year, Grandmother, Great-Grandmother,  
Friend**

Requested by Dr. Joyce Yeghissian & Deacon Rubik Mailian, Sevana & Areg  
Patricia Yeghissian & Arvid Muller, Taline & Ara  
Anahid Dilakian & Sarkis Ghazarian, Sevag & Hiyk  
Armineh Haroutunyan

**ALZAR ALZARIAN, 31st Year, Father, Grandfather, Great-Grandfather  
AGAVNE ALZARIAN, 28th Year, Mother, Grandmother, Great-Grandmother**

Peter & Agnes Hovsepien  
Der Garabed & Yeretzgin Roberta Kochakian  
Susan & Rick Vian  
Edward & Deanna Carman, Ryan & Matthew

**ALZARIAN, VANERIAN, AYRANGIAN, HOVSEPIAN, JEFERIAN  
FAMILIES LOST IN THE GENOCIDE**

Requested by Peter & Agnes Hovsepien

**HARRY BEDROS DARDARIAN, 31st Year, Father, Grandfather,  
Great-Grandfather, Khnamee**

Requested by Edward, Yvonne, Laura & Christopher Korkoian  
David, Marianne, Daniel & Karen Dardarian  
Michael Dardarian & Family  
Frances & Gloria Korkoian  
Karen & George Nigoghosian & Family  
Alice and Sandra Nigoghosian

**MEMORIAL WREATH**

The Memorial Wreath to be placed at the Martyrs Monument today is  
presented in memory of the one and one-half million Armenian martyrs  
who perished in the Genocide of 1915, and in memory of  
father and grandfather Harry B. Dardarian,  
by Edward, Yvonne, Laura and Christopher Korkoian.

**PRAYERS FOR THE SICK**

Norman Akarakcian	Kristen Gustafson	Millie Jingoian
Joan Kurkian	William Pugh	Helen Z. Sahakian
Jack Serce	Ralph Snyder	Charles Stambouljian
Agnes Tokatlian	Flora Yessayan	

**MEMORIAL DAY GRAVE BLESSINGS—MONDAY, MAY 31**

12:00 pm General Requiem-Martyrs Monument at Woodlawn  
in memory of all Armenians buried at Woodlawn & Evergreen  
Fr. Diran will be at Woodlawn 10:00 am—12:00 pm

**TODAY WE HONOR THE ARMENIAN  
GENOCIDE SURVIVORS OF GREATER DETROIT**

**MRS. ARAXSIE ANDONIAN**

b. 1910, Kughee; arr. Ellis Is. 1923;  
Detroit 1927

**MRS. ARMINA BOUJOU LIAN**

b. 1914, Adapazar; arr. Detroit 1918

**MRS. RAMELA CARMAN**

b. 1914, Yozgat; arr. Detroit 1924

**MRS. HELEN DAIYAN**

**MR. SARKIS DEMIRJIAN**

b. 1912, Girason; lived in Istanbul;  
Detroit 1966

**MRS. KEGHOUHI  
DEROVAKIMIAN**

b. 1914 Sivrihissar; lived in Greece and  
Montreal; Detroit 1966

**MRS. AYDZEMIG GHARIBIAN**

**MRS. ARMENOUHI GOPIGIAN**

b. 1910, Gava; arr. Detroit 1920

**MRS. MARGARET JAMGOCHIAN**



b. 1912, Fenesse; arr. Detroit 1914  
(via Ellis Island)

**MRS. ANOUSH KARIBIAN**

b. 1912, Van; arr. Niagara Falls, NY 1924  
(via Cuba)

**MRS. ARPİE MECHIGIAN**



b. 1916, Istanbul; arr. Ellis Is. 1923;  
Detroit 1930s

**MRS. OGHIG MOORADIAN**

b. 1913, Van; arr. Pawtucket, RI  
1921; lived in Niagara Falls 1926-1940;  
Detroit 1940

**MRS. ASYA SERGEEVNA  
POSTUNIAN-TITOVA**



b. 1913, Artvin; lived in Batumi,  
Georgia; Moscow, Russia; Baku,  
Azerbaijan; Lansing 1990

**MR. TOROS TAKESSIAN**

**MR. SIMON TASHJIAN**



b. 1913, Yozgat; arr. Ellis Is. 1919;  
Detroit 1920

**Note: These photos submitted by the families and printed with permission.**

# *W e l c o m e*

*The Parish of St. John's takes great pleasure in welcoming  
The Honorable John Evans,  
Former U.S. Ambassador to Armenia.*

## **Election of New Parish Council *Tivan* (Officers)**

**On Tuesday, April 20, 2010, the Parish Council  
elected its *Tivan* as follows:**

<b>Chairman</b>	<b>John Yavruian</b>
<b>Vice Chairman</b>	<b>Karmen Santourian</b>
<b>Treasurer</b>	<b>Sara Andonian</b>
<b>Assistant Treasurer</b>	<b>Marie Vanerian</b>
<b>Secretary</b>	<b>Raffi El Chemmas</b>
<b>Assistant Secretary</b>	<b>To be designated</b>
<b>Advisors:</b>	<b>Dr. David Aprahamian</b>
	<b>George Boyagian</b>
	<b>Gary Gumushian</b>
	<b>Gary Hachigian</b>
	<b>Steve Nazoyan</b>
	<b>Paul Yousoufian</b>

## **2010 Clergy Conference and Diocesan Assembly April 26—May 2, 2010**

Father Garabed and Father Diran will be away attending these annual meetings. During their absence, Father Abraham Ohanesian will be available for any sacramental needs.



## **NEW INITIATIVES FROM THE MEN'S SOCIETY**

**SHARE YOUR STORY:** "A Personal Memory" section of a book about the six Historic Western Provinces of Armenia: Erzerum, Van, Bitlis, Kharpert, Diyarbekir and Sepastia will share uplifting, humorous, heartwarming stories of family life in historic Armenia. Submit stories and photos by May 7, 2010 via email to: [dcristiano@sbcglobal.net](mailto:dcristiano@sbcglobal.net). For more details contact Dan Cristiano 313.291.3194 or Liz Aprahamian 248.851.3119

**ARMENIAN BUSINESS DIRECTORY** If you would like to promote your own business or the business you are working for, please complete the form in the lobby carousel. If you have questions, please contact:

Glenn Akarakcian: [PlatinumDevelopmentCorp@comcast.net](mailto:PlatinumDevelopmentCorp@comcast.net)

Jim Berryman: [jberryman@wideopenwest.com](mailto:jberryman@wideopenwest.com)

Craig Johnson: [cjohns06@sbcglobal.net](mailto:cjohns06@sbcglobal.net)

Paul Yousoufian: [pramy1@gmail.com](mailto:pramy1@gmail.com) or 313.310.3508

**KEF KLUB—FRIDAY, MAY 21 AT 6:00 PM  
ST. JOHN'S REC CENTER**

## **ARA SCHOLARSHIP TO BE AWARDED**

The Armenian Renaissance Association Sophia Chapter will award five \$2000 education scholarship in September 2010. See literature in lobby carousel.

## **ACYOA Commemorative Memory Book**

Attention ACYOA Alumni! We are proud to announce that the ACYOA will publish its first ever Commemorative Memory Book just in time to celebrate its 65th anniversary. This beautiful hardcover book will be filled with your memories, pictures and stories. Please email Karen Dardarian—[karendardarian@gmail.com](mailto:karendardarian@gmail.com) for submissions and more information.

## **PRAYER OF THE WEEK**

I lift up my eyes to the hills—Where does my help come from?  
My help comes from the Lord, The Maker of heaven and earth.

Psalm 121:1-2

**St. John's Armenian Church School**  
**Bike & Walk-a-thon May 8, 2010**

**Hines Park 10 or 20K Event**

**Starting 9:00 am at Nankin Mills Area  
at Hines Drive & Ann Arbor Trail Roads**

**Proceeds will go to Fund for Armenia Relief (FAR)  
Homeless Children's Center in Armenia.  
(See posted announcements for details.)**

**HELP THE \$T\$. TARKMANCHATZ ARMENIAN \$CHOOL OF  
JERUSALEM BY DONATING USED BOOK\$ IN ENGLISH FOR  
GRADE\$ PRE-K THROUGH 12TH**

**Bring books to Mardigian Library.  
(See posted announcements.)**

**KOMITAS CHOIR PLAN\$ OCTOBER 9 CONCERT  
TO BENEFIT \$T. JOHN'\$**

We are in need of additional voices. Interested individuals should contact Deacon Rubik at 248.569.3405 or . . . [rubik@sjachurch.org](mailto:rubik@sjachurch.org).

**CAMP REUNION—\$ATURDAY MAY 22, 2010, 6:30 PM  
\$T. JOHN'\$ CULTURAL HALL**

**Contact Isabelle Vahratian (248) 890-2185 for more information.  
This event is open to everyone. (See posted announcements.)**

**AFTERNOON BIBLE \$TUDY, THUR\$DAY, MAY 20 @ NOON**

**Bible Study Leader: Yeretzgin Roberta**

**WANTED: USED ARMENIAN BOOK\$ IN ENGLISH**

The Parish Bookstore is accepting donations of gently used books for its Used Book Sale at the FESTIVAL. Drop books off at the Church Office.

**GIVE TO ARMENIA'S CHILDREN...HELP ARMENIA'S FUTURE  
(See posted announcements)**

**St. John's Women's Guild Schoolbag Project needs your support.**

**A donation of \$20 will provide a needy Armenian student in  
Armenia with a schoolbag filled with school supplies.**

**For information, please phone Laurie Reizian at (248) 348-1928**

## **WOMEN'S GUILD NEWS**

Moms and *Manoogs* will meet regularly the *first and third Tuesday each month at 10:00 am*. Please contact Kristen Gustafson (248) 765-0471 or email her at [frissy10@hotmail.com](mailto:frissy10@hotmail.com) for more information. **Membership in the Women's Guild is not required.**

*We invite you to become a member of St. John's Women's Guild. We would love to have you join us in time for our June membership dinner! Please call Linda Assarian, 248.332.0816.*

**DURING EASTERTIDE, THE EASTER GREETING OUTSIDE THE  
DIVINE LITURGY IS:**

***KRISDOS HARYAV EE MERELTZ!  
ORHNYAL EH HAROOTIUNN KRISDOSEE!***

***CHRIST IS RISEN FROM THE DEAD!  
BLESSED IS THE RESURRECTION OF CHRIST!***

(See the back page for the Kiss of Peace greeting exchanged during the Diving Liturgy each Sunday of the year.)

## **GIFTS TO THE CHURCH FOR HOLY WEEK**

Mr. & Mrs. James Leacock present a gift in honor of son Stephen Armen Leacock and nephew Armen Mardigian, who were participants on April 1 for the Holy Week Feet Washing Service.

Mr. & Mrs. Arthur Mardigian present a gift in honor of grandsons Stephen Armen Leacock and Armen Mardigian, who were participants on April 1 for the Holy Thursday Feet Washing Service.

Edward and Izabelle Jizmejian present a gift in honor of their granddaughter Michelle S. Halajian and grandson Michael David Halajian both in participation in Holy Week Services.

## **WHAT'S NEW AT YOUR PARISH BOOKSTORE**

**SPECIAL:** Skylark Farm by Antonia Arslan—SC—\$5.00

New Faith to New World: Stories from the History of the  
Armenian Church by Hagop Nersoyan—SC—\$20.00  
Illustrated by Kyle Harabedian

**FROM JERUSALEM:** Silver cross and chain—\$20.00

Various reprints of original 1918 Near East Relief posters for  
Aid to Armenia (approx. 13" x 19")—\$10.00

## ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

**Q. What do I say when approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy?**

You say:

*Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.*

**Յիշեցէ՛ Տէր վամենայն Պատարագս քո:**

May the Lord remember all your offerings.

The Priest answers:

*Datseh kez Der usd srdee koom yev zamenayn khorhoortus koh ee pareas na gadarsestseh.*

**Տացէ՛ քեզ Սէր ըստ սրտի քում եւ վամենայն խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեսցէ:**

May the Lord grant you according to your own heart, and fulfill all your counsel.  
(Psalm 20:4)

**Q. What do I say when I take Mahs?**

The GIVER says:

*Mahs yev pazheen yegheetsee  
kez ee Soorp Badarakes.*

**Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ Պատարաքէս:**

May this be to you a share and portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says

*Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.*

**Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:**

God is my portion forever.

## THE KISS OF PEACE

The GIVER says:

Christ is revealed amongst us  
*Kreesdos ee mech  
mer haydnetsav*

The RECEIVER says:

Blessed is the revelation of Christ  
*Orhnyal eh haydootyoonun  
Kreesdosee*

### THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenyn zham  
orhnootyoon nora ee peran eem.*

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,  
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**

I will bless the Lord at all times, His praise shall be at all times in my mouth.

---

---

**Office Hours: Monday - Friday, 9:00 am - 5:00 pm**

**After hours in an emergency, please contact:**

**Pastor's Cell: 248.225.9888**

**Parish Council Chairman's Home: 734.998.1183**

**Administrator's Cell: 248.880-8391**